

Welcome Speech / Discurso de Bienvenida – John Taylor

As acting Chair of the ESSARP I am very pleased to welcome you all to the First International Symposium on "Bilingualism and Bilingual Education in Latin America" organised jointly by ESSARP (English Speaking Scholastic Association of the River Plate) & Universidad San Andrés.

It is truly a pleasure for us to be hosting such an important event. As you well know, the symposium aims to promote an exchange of knowledge on bilingualism and bilingual education among those who work in majority and minority language contexts in Latin America. This is a very timely and welcome opportunity for people working in the field to come together for the first time.

As Principal of the oldest bilingual school in Argentina, I think it is particularly important for a forum such as this one to exist, to provide a context for reflection and study and also a bridge between researchers and the practitioners who are in the day-to-day building of bilingualism and bilingual education. Also, as part of this bridge-building strategy, we are grateful to the British Arts Centre and to the Alliance Française, for their support of this Symposium. We firmly believe that it is in the joining of forces that our strength lies.

Today, we are very pleased to open this Symposium with two important plenary sessions by renowned researchers who will be sharing with us their expertise. Their presentations are an interesting example of the breadth of topics under study in this Symposium. Prof. Fred Genesee, from Mc Gill University, Canada, will be discussing the psychological dimensions of bilingual acquisition, while Prof. Ofelia García, from Columbia University in the US, will be concentrating on the geopolitical implications of multilingualism in our region. This evening is just an initial sample of the interesting academic programme to come that will include other distinguished speakers such as Prof. Ricardo Otheguy from City University New York, Prof. Christine Hélot from the Institut Universitaire de Formation des Maîtres, France, and Prof. Nancy Hornberger from the University of Pennsylvania, as well as the many researchers who will be presenting their work during the paper and poster sessions.

We sincerely hope you will enjoy this Symposium and that this will be the first of many symposia to come.

Como Vice-Presidente en ejercicio de la presidencia de ESSARP me da mucho gusto darles la bienvenida a todos al Primer Simposio Internacional sobre Bilingüismo y Educación Bilingüe en Latinoamérica organizado conjuntamente por ESARP (Educadores Asociados del Río de la Plata) y la Universidad de San Andrés.

Es verdaderamente un placer para nosotros organizar este importante evento. Como ustedes saben, el objetivo del simposio es promover el intercambio de conocimiento sobre bilingüismo y educación bilingüe entre quienes trabajan en contextos de lenguas mayoritarias y minoritarias en América Latina. Esta es una bienvenida y propicia ocasión para que todos aquellos que trabajan en el área puedan reunirse por primera vez.

Como Director General del colegio bilingüe más antiguo de Argentina, creo que es particularmente importante que este foro exista para brindar una oportunidad de reflexión y estudio y también para proporcionar un puente entre los investigadores y quienes en la práctica del día a día construyen el bilingüismo y la educación bilingüe. También como parte de esta estrategia de construcción de puentes, agradecemos al British Arts Centre y a la Alianza Francesa su apoyo al Simposio. Creemos firmemente en que en el aunar fuerzas es el camino a seguir.

Hoy nos complace abrir este Simposio con dos importantes presentaciones a cargo de investigadores de reconocida trayectoria que compartirán sus conocimientos con nosotros. Sus presentaciones son un interesante ejemplo de la variedad de temas en estudio en el presente Simposio. El Prof. Fred Genesee de la Universidad Mc Gill de Canada, discutirá las dimensiones psicológicas de la adquisición bilingüe, mientras que la Prof. Ofelia García de la Universidad de Columbia de EEUU, se concentrará en las implicancias geopolíticas del multilingüismo en nuestra región. Las sesiones de esta tarde son una muestra inicial del interesante programa académico por venir, que contará también con la participación del Prof. Ricardo Otheguy de la City University New York, la Prof. Christine Hélot del Institut Universitaire de Formation des Maîtres de Francia, y la Prof. Nancy Hornberger de la Universidad de Pennsylvania, así como también de los investigadores que estará presentando sus ponencias y afiches.

Es nuestro sincero deseo que disfruten de este Simposio y que éste sea el primero de muchos simposios por venir.